

8. FRAMMENTO DI *LAND SURVEY*(2)

Sara Marmai

Rispetto al PUL I 7, il recto di questo frammento offre una maggiore disponibilità di testo: le colonne restituite sono in effetti due, anche se solo quella di sinistra è integra, per un totale di 25 righi. Della seconda rimangono solamente i resti di 20 righi identificabili. Analogamente al PUL I 7, anche il verso del PUL I 8 ha conservato due colonne: una è integra, con quattro diverse voci per un totale di 11 righi; l'altra è sfortunatamente mutila e può offrire solamente poche lettere iniziali di 8 righi.

PUL inv. G 219

a. 29,9 × l. 19 cm

Arsinoites o Herakleopolites

TM 967102

TAVV. 10-11

Seconda metà del II sec. a.C.

Recto

→

- I σπορίμου αἱ λοιπαὶ πε δ' σκζ γ· γε(ωργὸς) Πετοβάστις καὶ οἱ μέ(τοχοι).
σπόρος· (πυρῶι) κγ. σς β', φα(κῶι) ι κς β', ὀλ(ύραι) κ νγ γ', ἀράκωι κε ξς β',
(γίνονται) π σιγ γ'.
νπόλο(γος) κεχε(ρσευμένης) ε δ' ιδ, ὁν ἐστίν.
- 4 Πετοβάστις Πάσιτος (πυρῶι) ι κς β', ὀλ(ύραι) κ νγ γ', ἀρ(άκωι) ι κς β',
(γίνονται) μ ρς β'.
Ἄμως Πάσιτος (πυρῶι) ιε μ, φα(κῶι) ι κς β', ἀράκωι ιε μ, (γίνονται) μ
ρς β'.
- λιβὸς ἔχο(μένη), Ἰππάρχης, τ, σχοι(νία) ιε, ἀναγρ() Πτολεμαίου, βα(σιλική), τε
(πλείω) ε
ἀφ' ὁν· κλ(ήρου) τοῦ Λεωνίδου τοῦ Διονύ(σου), οῦ τὸ λο(ιπὸν) περὶ Τα ., [λ]μ
γε(ωργὸς) Θεόφιλος (πυρῶι) κ, ἀρ(άκωι) κ, (γίνονται) μ.
- 8 Τῆς τῶν τέκνων τοῦ βα(σιλέως) ιθ· γε(ωργὸς) Ἀρίστων (πυρῶι) ε, Κεκῆς (πυρῶι)
δ, (γίνονται) θ. χέ(ρσου) ἀχρή(στου) ι, (γίνονται) ιθ,
(γίνονται) (ἄρουραι) νθ. κα(ταλείπονται) βα(σιλικῆς) σμς, ἀφ' ὁν· κλ(ήρου) τοῦ
κατεχομένου Ἡφαιστίωνος λ· γε(ωργὸς) Θεόφιλος (πυρῶι) ιε, ἀρ(άκωι)
ιε, (γίνονται) λ.
κα(ταλείπονται) βα(σιλικῆς) σις ἀν(ἀ) β ζ φμ. ὑποθή(κης) (πυροῦ) φε, ὀλ(ύρας)
(αῖ) (πυροῦ) θ δ', κ.() κε ζδ'· γε(ωργὸς) Πετεαρμῶ(τις) Ὦρου

καὶ οἱ μέ(τοχοι) (πυρῶι) ξθ ροβ ζ, φα(κῶι) οδ ζ ρπς δ', ὀλ(ύραι) η κ, ἀράκωι ξδ ζ
ρξα δ', (γίνονται) σις φμ,

12

ῶν ἐστίν.

Πετεαρμῶ(τις) Ὁρου (πυρῶι) β ζ ζ δ', φα(κῶι) β ζ ζ δ', (γίνονται) ε ιβ ζ. Απολλω()

Πτο(λεμαίου) (πυρῶι) ζ ιζ ζ, ἀρ(άκωι) γ ζ ζ, (γίνονται) ι κε.

Παποντῶς Φ .[- - - (πυρῶι) η ζ κα ζ]δ', ἀρ(άκωι) [β ζ] ζ ζ δ', (γίνονται) ια κζ ζ.

Ἀρίστων Σιμίου ἀρ(άκωι) ι κε.

Πετεεμβη() Ὄννώ(φριος) (πυρῶι) ε ιβ ζ, φα(κῶι) ιε λζ ζ, ἀρ(άκωι) ε ιβ ζ, (γίνονται)
κε ξβ ζ. Φίλιππος καὶ Ἀμμάτας (πυρῶι) ι κε.

16

Ἀρπαῆσις Πλεμβη() (πυρῶι) β ζ ζ δ', φα(κῶι) ιε λζ ζ, (γίνονται) ιζ ζ λη ζ δ'. Ὁρος
Ἀρμάιος (πυρῶι) β ε, φα(κῶι) γ ζ ζ, (γίνονται) ε ιβ ζ.

Παποντῶς καὶ Βῆσις (πυρῶι) β ε, ἀρ(άκωι) β ε, φα(κῶι) ζ ιε, (γίνονται) ι κε.

Ὄννώ(φρις) Πε . . νατος (πυρῶι) β ε, φα(κῶι) γ ζ ζ, (γίνονται) ε ιβ ζ.

Ἡρακλείδης (πυρῶι) ε ιβ ζ, φα(κῶι) δ ι, ὀλ(ύραι) η κ, ἀρ(άκωι) γ ζ ζ, (γίνονται) κ
ν. Ἀρψοὶς Σεμθέως (πυρῶι) β ε, φα(κῶι) ζ ιε δ', (γίνονται) η ζ κα δ'.

Ὄρίων Κεφάλωνος ἀράκωι θ κβ ζ. Θεόφιλος Πτολε(μαίου) (πυρῶι) ιε λζ ζ, φα(κῶι)
[ι] κε, ἀρ(άκωι) ιδ λε, (γίνονται) λθ φζ ζ.

20

Ἀριστὶς Νικοκρεόντος (πυρῶι) ε ζ ιγ ζ δ', φακῶι θ ζ ιγ ζ δ', ἀρ(άκωι) ι [κ]ε,
(γίνονται) κε ξβ ζ.

Ἡρακλείδης Κεφάλωνος ἀράκωι ζ ιε τη . . . σις φμ.

(vac.)

λιβὸς ἔχό(μενος), Λ[αο]ίτης, ρμ, σχοι(νία) ζ, ἀναγρ() Λαοίτου τοῦ Πτολε(μαίου),
ιπ(πικός), ρμ·

γε(ωργὸς) Ἀριστοκράτης (πυρῶι) μ, κ(ριθῆι) λ, ἀρ(άκωι) ο, (γίνονται) ρμ.

24

[. .] ἔχό(μενος) Σώστρατος, ρι, σχοι(νία) ε ζ, ἀναγρ() Ἐπιγέ[v]ου τοῦ Διονύσου,
ιππικός, ρι·

[γε(ωργὸς) ±3]ος (πυρῶι) ι, κ(ριθῆι) ν, χόρτωι ν, (γίνονται) ρι.

II

π[- - -]

.[- - -]

28

[- - -]

[- - -]

κ[- - -]

.[- - -]

32

.[- - -]

	.[- - -]
	.[- - -]
	φιλ[- - -]
36	π[- - -]
	φι.[- - -]
	λ[- - -]
	κ[- - -]
40	τ[- - -]
	ἀφ' [ῳν - - -]
	σι[- - -]
	σ.[- - -]
44	θ.[- - -]
	.[- - -]

Verso

↓

I	[Ο]ννώφρει Σισοίτος· λδ (ἔτους), γενή(ματος) γ ο', κί(κιος) α ο, (γίνονται) δ β'.
	λγ (ἔτους), γενή(ματος) ε, κί(κιος) α ο, (γίνονται) ο ο. λβ (ἔτους) ι. λα (ἔτους)
	ο β',
	(γίνονται) κζ ογ'.
	(vac.)
4	[Ι]ππίαι Κλάδου· λε (ἔτους), κζ γ', δι() ση(σάμου) ιζ, (γίνονται) μδ γ'. λδ (ἔτους),
	γενή(ματος) ο ογ',
	ση(σάμου) β ο', ιε οδ', δι() ση(σάμου) γ για', (γίνονται) κς. λγ (ἔτους), γενή(ματος)
	νγ,
	ση(σάμου) δ, ις, κί(κιος) γ για', δι() ση(σάμου) ιβ, (γίνονται) [οβ για'] πδ για',
	(γίνονται) [ρμβ οδ'] ρνδ οδ'.
	(vac.)
	[Α]ρπαήσει Τε . . . τος· λδ (ἔτους), γενή(ματος) μθ, κί(κιος) δ ο, (γίνονται) νγ ο.
8	λγ (ἔτους), κί(κιος) δ ο, (γίνονται) νη.
	(vac.)
	Πτολεμαίωι Πτολεμαίου, συ()· λε (ἔτους), δι() ση(σάμου) θ. λδ (ἔτους),
	γενή(ματος) ιζ η', κί(κιος) δ δ',

σησά(μου) δ $\angle\delta'$ ι'α' λδ δ' ι'α', (γίνονται) νε $\angle\delta'$. λγ (ετούς), γενή(ματος)
 κ δ', κί(κιος) δ δ', (γίνονται) κδ \angle .

λβ (ετούς), ση(σάμου) γ δ', κα $\angle\beta'$, χό(ρτου) σπαρ(έντος) καὶ . . . θ,
 (γίνονται) λ $\angle\beta'$, (γίνονται) ριθ . . '.

II.12 οί ιερεῖς [- - -]

κολλ. [- - -]

σεμ[- - -]

συ() [- - -]

16 κ. [- - -]

[- - -]

[- - -]

[- - -]

20 [- - -]

λδ [(ετούς), - - -]

[- - -]

[- - -]

24 [- - -]

ρο. [- - -]

.[- - -]

.[- - -]

28 α[- - -]

1 ΛΞ pap. | ΜΞ pap. || 2 2 pap. | κγ post corr. || $\overset{\alpha}{\phi}$ pap. | Λ pap. | / pap. || 3 υπολ^ε pap. | κεχ^ε pap. || 4 2 pap. |
 Λ pap. | $\overset{\alpha}{\rho}$ pap. | / pap. || 5 2 pap. | $\overset{\alpha}{\phi}$ pap. | / pap. || 6 εχ^ο pap. | σχ^{οι} pap. | $\overset{\alpha}{\beta}$ pap. | β pap. | ΛΞ pap. || 7 κ pap. |
 διον^ο pap. | λ^ο pap. | ΛΞ pap. | 2 pap. | $\overset{\alpha}{ρ}$ pap. | / pap. || 8 β^ο pap. | ΛΞ pap. | 2 (bis) pap. | / pap. | χ^ο pap. | αχρ^ο pap. |
 / pap. || 9 / Λ pap. | κ β pap. | κ^λ pap. | ΛΞ pap. | 2 pap. | $\overset{\alpha}{ρ}$ pap. | / pap. || 10 κ β pap. | λ^ο pap. | υποθ^ο 2 pap. |
 Λ Σ2 pap. | ΛΞ πετεαρμ^ο pap. || 11 ΜΞ 2 pap. | $\overset{\alpha}{φ}$ pap. | Λ pap. | / pap. || 13 πετεαρμ^ο pap. | 2 pap. | $\overset{\alpha}{φ}$ pap. |
 / pap. | απολλ^ο π^ο 2 pap. | $\overset{\alpha}{ρ}$ pap. | / pap. || 14 $\overset{\alpha}{ρ}$ pap. | / pap. | $\overset{\alpha}{ρ}$ pap. || 15 πετεεμ^ο β ον^ο 2 pap. | $\overset{\alpha}{φ}$ pap. | $\overset{\alpha}{ρ}$ pap. | /
 pap. | 2 pap. || 16 πλεμ^ο β 2 pap. | $\overset{\alpha}{φ}$ pap. | / pap. | 2 pap. | $\overset{\alpha}{φ}$ pap. | / pap. || 17 2 pap. | $\overset{\alpha}{ρ}$ pap. | $\overset{\alpha}{φ}$ pap. | / pap. | ον^ο
 pap. | 2 pap. | $\overset{\alpha}{φ}$ pap. | / pap. || 18 2 pap. | $\overset{\alpha}{φ}$ pap. | Λ pap. | $\overset{\alpha}{ρ}$ pap. | / pap. | 2 pap. | $\overset{\alpha}{φ}$ pap. | / pap. || 19 πτολ^ε 2
 pap. | $\overset{\alpha}{φ}$ pap. | $\overset{\alpha}{ρ}$ pap. | / pap. || 20 2 pap. | $\overset{\alpha}{ρ}$ pap. | / pap. || 22 εχ^ο pap. | σχ^{οι} pap. | $\overset{\alpha}{β}$ pap. | πτολ^ε β pap. || 23 ΛΞ
 pap. | 2 pap. | κ^λ pap. | $\overset{\alpha}{ρ}$ pap. | / pap. || 24 εχ^ο pap. | σχ^{οι} pap. | $\overset{\alpha}{β}$ pap. || 25 2 pap. | κ^λ pap. | / pap. || ν^ο 1 Λ γεν^ο
 pap. | κ^λ pap. | / pap. || 2 Λ γεν^ο pap. | κ^λ pap. | / pap. | Λ (bis) pap. || 3 / pap. || 4 Λ pap. | $\overset{\alpha}{σ}$ pap. | / pap. | Λ γεν^ο

pap. || 5 σ^η pap. | Ἁ σ^η pap. | / pap. | Λ γεν^η pap. || 6 σ^η pap. | κ^ι pap. | Ἁ σ^η pap. | / (bis) pap. || 7 Λ γεν^η pap. | κ^ι pap. | / pap. || 8 Λ κ^ι pap. | / pap. || 9 σ^η pap. | Λ Ἁ σ^η pap. | Λ γεν^η pap. | κ^ι pap. || 10 σησ^η pap. | / pap. | Λ γεν^η pap. | κ^ι pap. | / pap. || 11 Λ σ^η pap. | χ σησ^η pap. | / (bis) pap. || 15 σ^η pap.

Recto

“ | ¹ Di terra seminata le restanti (*arourai*) (sono) 85 + 1/4 (per un affitto di) 227 + 1/3; il contadino Petobastis e i suoi compagni (l'hanno lavorata).

| ² I semi (sono stati usati così): 23 (*arourai*) (coltivate) a grano (per) 206 + 2/3 (*artabai* di grano), 10 (*arourai*) a lenticchie (per) 26 + 2/3, 20 (*arourai*) a farro (per) 53 + 1/3 (*artabai* di grano), 25 (*arourai*) a cicerchia (per) 66 + 2/3 (*artabai* di grano), totale 80 (*arourai*) (per) 213 + 1/3 (*artabai* di grano).

| ³ L'*hypologos* ... (consiste in) 5 + 1/4 (*arourai*) (per) 14 (*artabai* di grano), delle quali:

| ⁴ Petobastis figlio di Pasis (ne ha coltivate) a grano 10 (per) 26 + 2/3 (*artabai* di grano), a farro 20 (per) 53 + 1/3 (*artabai* di grano), a cicerchia 10 (per) 26 + 2/3 (*artabai* di grano), totale 40 (*arourai*) (per un affitto di) 106 + 2/3 (*artabai* di grano).

| ⁵ Amos figlio di Pasis (ne ha coltivate) a grano 15 (per) 40 (*artabai* di grano), a lenticchie 10 (per) 26 + 2/3 (*artabai* di grano), a cicerchia 15 (per) 40 (*artabai* di grano), totale 40 (*arourai*) (per un affitto di) 106 + 2/3 (*artabai* di grano).

| ⁶ Adiacente a ovest, Hipparches, 300 (*arourai*), 15 *schoinia*, ... di Ptolemaios, terra reale, 305 (*arourai*) per l'aggiunta di 5,

| ⁷ delle quali: del *kleros* di Leonides figlio di Dionysos, del quale il resto (è) presso ..., (sono) [[30]] 40 (*arourai*): il contadino Theophilos (ne ha coltivate) a grano 20, a cicerchia 20, totale 40 (*arourai* / *artabai* di grano).

| ⁸ Della (terra) dei figli del re (sono) 19 (*arourai*): il contadino Ariston (ne ha coltivate) a grano 5, (il contadino) Kekes (ne ha coltivate) a grano 4, totale 9 (*artabai* di grano). Di terra secca non utilizzabile (sono) 10 (*arourai*), totale 19 (*arourai*),

| ⁹ totale 59 (*arourai*). Restano di terra reale 246 (*arourai*), delle quali: del *kleros* sequestrato di Hephaistion (sono) 30 (*arourai*); il contadino Theophilos (ne ha seminate) a grano 15, a cicerchia 15, totale 30 (*artabai* di grano).

| ¹⁰ Restano di terra reale 216 (*arourai*) ad un tasso di 2 + 1/2 (*artabai* di grano) (per un totale complessivo di) 540 (*artabai* di grano). Di *hypothekē* (sono) di grano

505 (*artabai*), di farro equivalenti in grano $9 + 1/4$ (*artabai*), di ... $25 + 1/2 + 1/4$ (*artabai*): il contadino Petearmotis figlio di Horos

|¹¹ e i suoi compagni (hanno coltivato) a grano 69 (*arourai*) (per) $172 + 1/2$ (*artabai* di grano), a lenticchie $74 + 1/2$ (*arourai*) (per) $186 + 1/4$ (*artabai* di grano), a farro 8 (*arourai*) (per) 20 (*artabai* di grano), a cicerchia $64 + 1/2$ (*arourai*) (per) $161 + 1/4$ (*artabai* di grano), totale 216 (*arourai*) (per un affitto di) 540 (*artabai* di grano),

|¹² delle quali:

|¹³ Petearmotis figlio di Horos (ha coltivato) a grano $2 + 1/2$ (*arourai*) (per) $6 + 1/4$ (*artabai* di grano), a lenticchie $2 + 1/2$ (*arourai*) (per) $6 + 1/4$ (*artabai* di grano), totale 5 (*arourai*) (per) $12 + 1/2$ (*artabai* di grano). Apollo(nios)[?] figlio di Ptolemaios (ha coltivato) a grano 7 (*arourai*) (per) $17 + 1/2$ (*artabai* di grano), a cicerchia 3 (*arourai*) (per) $7 + 1/2$ (*artabai* di grano), totale 10 (*arourai*) (per un affitto di) 25 (*artabai* di grano).

|¹⁴ Papontos (figlio di) Ph[...] (ha seminato) a grano $8 + 1/2$ (*arourai*) (per) $21 + 1/2$ + $1/4$ (*artabai* di grano), a cicerchia [$2 + 1/2$ (*arourai*)] (per) $6 + 1/4$ (*artabai* di grano), totale 11 (*arourai*) (per) $27 + 1/2$ (*artabai* di grano). Ariston figlio di Simios (ha seminato) a cicerchia 10 (*arourai*) (per) 25 (*artabai* di grano).

|¹⁵ Peteembes[?] (figlio di) Onnophris (ha seminato) a grano 5 (*arourai*) (per) $12 + 1/2$ (*artabai* di grano), a lenticchie 15 (*arourai*) (per) $37 + 1/2$ (*artabai* di grano), a cicerchia 5 (*arourai*) (per) $12 + 1/2$ (*artabai* di grano), totale 25 (*arourai*) (per) $62 + 1/2$ (*artabai* di grano). Philippus e Ammatas (hanno seminato) a grano 10 (*arourai*) per 25 (*artabai* di grano).

|¹⁶ Harpaesis figlio di Peteembes[?] (ha seminato) a grano $2 + 1/2$ (*arourai*) (per) $6 + 1/4$ (*artabai* di grano), a lenticchie 15 (*arourai*) per $37 + 1/2$ (*artabai* di grano), totale $17 + 1/2$ (*arourai*) (per) $38 + 1/2 + 1/4$ (*artabai* di grano). Horos figlio di Harmaios (ha seminato) a grano 2 (*arourai*) (per) 5 (*artabai* di grano), a lenticchie 3 (*arourai*) (per) $7 + 1/2$ (*artabai* di grano), totale 5 (*arourai*) (per) $12 + 1/2$ (*artabai* di grano).

|¹⁷ Papontos e Besis (hanno seminato) a grano 2 (*arourai*) (per) 5 (*artabai* di grano), a cicerchia 2 (*arourai*) (per) 5 (*artabai* di grano), a lenticchie 6 (*arourai*) (per) 15 (*artabai* di grano), totale 10 (*arourai*) (per) 25 (*artabai* di grano). Onnophris (figlio di) ... (ha seminato) a grano 2 (*arourai*) (per) 5 (*artabai* di grano), a lenticchie 3 (*arourai*) (per) $7 + 1/2$ (*artabai* di grano), totale 5

(*arourai*) (per) 12 + 1/2 (*artabai* di grano).

|¹⁸ Herakleides (ha seminato) a grano 5 (*arourai*) (per) 12 + 1/2 (*artabai* di grano), a lenticchie 4 (*arourai*) per 10 (*artabai* di grano), a farro 8 (*arourai*) (per) 20 (*artabai* di grano), a cicerchia 3 (*arourai*) (per) 7 + 1/2 (*artabai* di grano), totale 20 (*arourai*) (per) 50 (*artabai* di grano). Arpsois figlio di Semtheus (ha seminato) a grano 2 (*arourai*) (per) 5 (*artabai* di grano), a lenticchie 6 + 1/2 (*arourai*) (per) 16 + 1/4 (*artabai* di grano), totale 8 + 1/2 (*arourai*) per 21 + 1/4 (*artabai* di grano).

|¹⁹ Horion figlio di Kephalon (ha seminato) a cicerchia 9 (*arourai*) (per) 22 + 1/2 (*artabai* di grano). Theophilos figlio di Ptolemaios (ha seminato) a grano 15 (*arourai*) (per) 37 + 1/2 (*artabai* di grano), a lenticchie [10 (*arourai*)] (per) 25 (*artabai* di grano), a cicerchia 14 (*arourai*) (per) 35 (*artabai* di grano), totale 39 (*arourai*) (per) 97 + 1/2 (*artabai* di grano).

|²⁰ Aristis figlio di Nikokreon (ha seminato) a grano 5 + 1/2 (*arourai*) (per) 13 + 1/2 + 1/4 (*artabai* di grano), a lenticchie 9 + 1/2 (*arourai*) (per) 23 + 1/2 + 1/4 (*artabai* di grano), a cicerchia 10 (*arourai*) (per) [2]5 (*artabai* di grano), totale 25 (*arourai*) (per) 62 + 1/2 (*artabai* di grano).

|²¹ Herakleides figlio di Kephalon (ha seminato) a cicerchia 6 (*arourai*) (per) 15 (*artabai* di grano) ... 216 (*arourai*) (per) 540 (*artabai* di grano).

|²² Adiacente ad ovest, Laoites, 140 (*arourai*), 7 *schoinia*, ... di Laoites figlio di Ptolemaios, (*kleros*) di cavaliere, 140 (*arourai*):

|²³ il contadino Aristokrates (ha seminato) a grano 40 (*arourai*), a orzo 30 (*arourai*), a cicerchia 70 (*arourai*), totale 140 (*arourai* / *artabai* di grano).

|²⁴ Adiacente a [...], Sostratos, 110 (*arourai*), 5 + 1/2 *schoinia*, ... di Epigenes figlio di Dionysos, (*kleros*) di cavaliere, 110 (*arourai*):

|²⁵ [il contadino ...] (ha seminato) a grano 10 (*arourai*), a orzo 50 (*arourai*), a foraggio 50 (*arourai*), totale 110 (*arourai* / *artabai* di grano).

|²⁶⁻⁴⁴ [...]”

Verso

I |¹ Ad [O]nnophris figlio di Sisois: del 34^o anno, di prodotti agricoli 3 + 1/6, di ricino 1 + 1/2, totale 4 + 2/3.

|² Del 33^o anno, di prodotti agricoli 5, di ricino 1 + 1/2, totale 6 + 1/2. Del 32^o anno, 10. Del 31^o anno, 6 + 2/3,

|³ totale 27 + 1/2 + 1/3.

|⁴ A ... figlio di Klados: del 35^o anno, 27 + 1/3, ... di sesamo 17, totale 44 + 1/3. Del 34^o anno, di prodotti agricoli 6 + 1/2 + 1/3,

|⁵ di sesamo 2 + 1/8, 15 + 1/2 + 1/4, ... di sesamo 3 + 1/3 + 1/11, totale 26. Del 33^o anno, di prodotti agricoli 53,

|⁶ di sesamo 4, 16, di ricino 3 + 1/3 + 1/11, ... di sesamo 12, totale [[72 + 1/3 + 1/11]] 84 + 1/3 + 1/11, totale [[142 + 1/2 + 1/4]] 154 + 1/2 + 1/4.

|⁷ [Ha]rpaesis figlio di ... del 34^o anno, di prodotti agricoli 49, di ricino 4 + 1/2, totale 53 + 1/2.

|⁸ Del 33^o anno, di ricino 4 + 1/2, totale 58.

|⁹ A Ptolemaios figlio di Ptolemaios, ...: del 35^o anno, ... di sesamo 9. Del 34^o anno, di prodotti agricoli 17 + 1/8, di ricino 4 + 1/4,

|¹⁰ di sesamo 4 + 1/2 + 1/4 + 1/11, 34 + 1/4 + 1/11, totale 55 + 1/2 + 1/4. Del 33^o anno, di prodotti agricoli 20 + 1/4, di ricino 4 + 1/4, totale 24 + 1/2.

|¹¹ Del 32^o anno, di sesamo 3 + 1/4, 21 + 1/2 + 1/12, di foraggio seminato e ... 9, totale 30 + 1/2 + 1/12, totale 119 + ...

II |¹² i sacerdoti [...]

|¹³⁻²⁸ ... [...]”

Recto

1-5. Parte finale di una ricognizione iniziata nella colonna precedente (che, si ricorda, non è identificabile con quella superstite del PUL I 7, cf. *supra*, p. 53). Si sta considerando un totale di 85 + 1/4 *arourai* ($\pi\epsilon\delta'$), delle quali 80 sono state coltivate dai fratelli Petobastis e Amos (40 a testa) con grano, lenticchie e cicerchia, mentre le restanti 5 + 1/4 non sono state seminate e sono quindi classificate come *hypologos*. Il tasso d'affitto applicato è di 2 + 2/3 *artabai* di grano per *aroura*, dunque l'importo totale richiesto dalla Corona ammonta a 227 + 1/3 *artabai* ($\sigma\kappa\zeta\gamma'$).

3. ὑπό(λογος) κεχε(ρσευμένης) ε δ' ιδ: il termine ὑπόλογος indicava generalmente la terra non coltivata che, di conseguenza, non era produttiva. Più precisamente esistevano almeno due categorie di *hypologos*: da un lato, quella che si applicava a determinate proprietà del sovrano ($\epsilon\nu\mu\sigma\theta\omega\sigma\epsilon\iota$); dall'altro, l'ὑπόλογος ἐκτὸς μισθώσεως. Nel primo caso si aveva a che fare con terreni di per sé non necessariamente improduttivi, ma che, non essendo stati seminati, per l'anno considerato rimanevano infruttuosi. Nel secondo, invece, si aveva a che fare con terreni che non erano mai stati coltivati né lo sarebbero mai stati, perché destinati ad altro scopo (facevano parte di questa categoria ad esempio le strade, i canali ecc.). La differenza fondamentale tra le due

tipologie consisteva dunque essenzialmente nella loro facoltà di essere o meno soggette ad affitto – il che comunque non implicava che l'ὑπόλογος ἐκτὸς μισθώσεως non potesse procurare in altro modo rendite allo stato tolemaico, per esempio attraverso l'imposizione di tasse in denaro. Nel caso specifico le 5 + 1/4 *arourai* in questione dovevano appartenere all'ὑπόλογος ἐν μισθώσει, come testimonia il fatto che lo scriba ne calcola il valore agricolo per detrarre dal totale delle entrate statali previste ($\delta = 14$ *artabai* di grano). Quanto all'abbreviazione *κεχε*(ρσευμένης), essa è probabilmente da intendere nel senso di «terreno improduttivo che si è seccato / che è stato lasciato incolto», cf. per quest'ultimo significato PTebt I 60, l. 93 ([TM 3696], Kerkeosiris, 117 a.C.).

5. ἀπάκωι: la parte finale del termine è realizzata in modo molto approssimativo e frettoloso, come spesso accade nel caso di parole ricorrenti o di facile interpretazione.

6-21. Inizia a questo punto una nuova, lunga indagine, giuntaci fortunatamente integra. L'appezzamento complessivo è molto ampio e ammonta a ben 305 *arourai* totali (τε, l. 6) le quali sono spartite in tre suddivisioni: il *kleros* di Leonides figlio di Dionysos (40 *arourai* coltivate dal contadino Theophilos con grano e cicerchia, l. 7); la γῆ τῶν τέκνων τοῦ βασιλέως (19 *arourai*, delle quali però solo 9 vengono seminate, perché le restanti sono qualificate come χέρσου ἀχρήστου, «di terra secca non sfruttabile», l. 8); infine, un lotto di 246 *arourai* di βασιλικὴ γῆ (l. 9) date dalle 30 del *kleros* del *katechomenos* Hephaistion (l. 9) più altre 216 (l. 10), affidate alle cure del *basilikos georgos* Petearmotis e dei suoi compagni. Il tasso d'affitto stavolta è di 2 + 1/2 *artabai* di grano per *aroura*, per un totale di 540 *artabai* richieste: ἀν(ὰ) βέρει φύμα, l. 10.

7. oὐ τὸ λοιπὸν περὶ Ταὶ : accadeva spesso che ad un clero venissero concessi più *kleroi* situati in villaggi vicini. In questi casi, lo scriba poteva specificare che il villaggio cui si riferiva la registrazione ospitava solo una parte della proprietà totale ricorrendo a questa formula, οὐ τὸ λοιπὸν περὶ + nome del villaggio, cioè appunto «del quale (*kleros*) il resto (si trova) presso ...». Le lettere che si possono leggere subito dopo il περὶ sono sicuramente *tau* ed *alpha*; la terza lettera è più incerta, ma potrebbe essere un *lambda* leggermente inclinato come conseguenza dell'abbreviazione, o un *gamma*, soluzione che appare paleograficamente più soddisfacente. Nel primo caso, il testo si intenderebbe come περὶ Ταλ(ὶ), «presso Talei», un villaggio che si trovava nell'Arsinoites, nella divisione di Polemon (cf. P. DAVOLI, *L'archeologia urbana nel Fayyum di età ellenistica e romana*, Napoli 1998, pp. 268-269), oppure περὶ Ταλ(αή)/Ταλ(ή), un quasi omonimo villaggio dislocato invece nel vicino Herakleopolites. Sempre all'Herakleopolites rimanderebbe la seconda possibilità, ovvero che la sequenza vada intesa come Ταγ(), forse per Ταγ(χαις). Questo potrebbe essere un indizio prezioso sulla provenienza dei papiri, perché in genere i *kleroi* suddivisi in villaggi diversi si trovavano comunque all'interno di un'area limitata come poteva essere,

appunto, la stessa divisione (cf. CRAWFORD, *Kerkeosiris* cit, p. 48), lo stesso nōmo, o due nōmi confinanti.

8. Τῆς τῶν τέκνων τοῦ βα(σιλέως) ιθ: cf. PUL I 7 recto, l. 15.

9. (γίνονται) (ἀρουραί) νθ: l'abbreviazione che segue il γίνονται richiama l'aspetto di quella per κλῆρος di qualche rigo sopra (cfr. l. 7). Tuttavia il conto riguarda *arourai* ed è di conseguenza più verosimile che lo scriba abbia qui premesso – eccezionalmente – il simbolo corrispondente.

ἀφ' ὄν· κλ(ήρου) τοῦ κατεχομένου Ἡφαιστίωνος λ: il rigo presenta una breve lacuna causata dal gesso che copre l'inchiostro. Le tracce superstiti però si possono integrare come nel testo. Il participio κατεχομένου sta ad indicare che il *kleros* in questione è stato momentaneamente confiscato – cosa che accadeva in genere per il mancato pagamento dei tributi richiesti. Si trattava in altre parole di un sistema di recupero escogitato dallo stato tolemaico: qualora un cleruco (in questo caso Ἡφαιστίων) non potesse versare quanto previsto, il suo *kleros* veniva requisito e sfruttato dalla Corona fino a che egli non avesse trovato le risorse per saldare il debito, e fino a quel momento veniva gestito come se fosse stato effettivamente una proprietà del re (cf. GRENFELL-HUNT-SMYLY, *The Tebtunis Papyri, Part I* cit., pp. 555-556).

10. κ. () κε ζδ': cf. PUL I 7 recto, l. 17.

12. Prima dell' ὄν ἔστιν si distinguono chiaramente alcuni segni di inchiostro, che tuttavia non sembrano riconducibili a una parola specifica. Sembra probabile che in questo punto lo scriba abbia iniziato a scrivere qualcosa, abbia avuto poi un ripensamento e l'abbia quindi cancellato in modo un po' disordinato, continuando poi con la versione corretta.

13. Απολλω(): non è possibile stabilire con certezza quale fosse il nome qui abbreviato, ma – vista la sua predominante ricorrenza – Ἀπολλώνιος sarebbe una concreta possibilità.

15. Ἀμμάτας: ancora una volta un nome inattestato (cf. anche l. 20 e PUL I 7 recto, ll. 5 e 13).

16. Ἀρπαῆσις Πλεμβη() (πυρῶι) β ζ ξ δ', φα(κῶι) ιε λζ ζ, (γίνονται) ιζ ζ λη ζδ': lo scriba ha qui commesso un evidente errore. Egli registra 6 + 1/4 *artabai* di grano (ξ δ'), 37 + 1/2 di lenticchie (λζ ζ), per un totale di 38 + 1/2 + 1/4 (λη ζδ'), mentre il risultato esatto dovrebbe essere 43 + 1/2 + 1/4 (μγ ζδ'). A dispetto di questo sbaglio, comunque, nel resoconto complessivo (l. 11) egli mostra di aver tenuto in considerazione l'importo esatto, dunque non possiamo considerarlo un errore di computazione; è più probabile invece sia un semplice refuso avvenuto in fase di copiatura.

17. Ὁννῶ(φρις) Πε . νατος: il nome è di difficile lettura a causa delle macchie di gesso che coprono questa porzione del papiro. Le tracce d'inchiostro identificabili potrebbero essere compatibili con Πεμνᾶτος, cf. PTebt I 61, l. 417 ([TM 3697], Kerkeosiris, 117 a.C.).

20. Νικοκρεόντος: nuovamente un nome inattestato (cf. anche l. 15 e PUL I 7 recto, ll. 5 e 13).

22-25. Il frammento si chiude con la registrazione di due cleruchie, caratterizzate dalle stesse dimensioni ragguardevoli che si riscontrano anche nel PUL I 7 recto (140 e 110 *arourai* rispetto alle 40 del *kleros* di Leonides – l. 7 – e alle 30 di Hephaistion – l. 9). I nomi che seguono il participio ἔχο(μενος) si leggono piuttosto male. Il primo (l. 22) si può integrare facilmente in Λαοίτης; il secondo (l. 24) è invece Σώστρατος.

24. ἵππικός: si tratta della forma estesa della prevalente abbreviazione ἵπ(), che infatti al rigo 22 (ma cf. anche PUL I 7 recto, ll. 2, 4 e 6) ricorre esattamente nella stessa posizione. Essa coincide insomma con la determinazione della categoria fiscale della terra indagata, qui identificata come una cleruchia. Sulla base di numerosi paralleli si può ipotizzare che l'aggettivo fosse concordato con il sostantivo κλῆρος, qui sottinteso – cf. ad esempio BGU VI 1226, l. 8 ([TM 2660], Oxyrhynchites, 259 a.C.); PBingen 36, l. 9 ([TM 8475], provenienza ignota, 140-139 a.C.); PHels I 11 ([TM 5138], Herakleopolites, 163 a.C.); POxy III 506 ([TM 20638], Oxyrhynchos, dopo il 143 d.C.).

Verso

1-3. I primi tre righi contengono la prima registrazione intera ricostruibile per il verso e ci permettono di identificare lo schema utilizzato dallo scriba. In questo caso il destinatario risulta Onnophris figlio di Sisois, che ha effettuato pagamenti dal 34° al 31° anno.

2. λβ (ἔτους) 1. λα (ἔτους) 5 β': per questi due anni lo scriba annota il totale del versamento senza specificare a quale prodotto si riferisca. Non ci sono paralleli cui ricorrere per dare una spiegazione di tale assenza, ma è plausibile che, in mancanza di precisazioni, si debba sottintendere la parola γένημα – in altre parole, quando non specifica il prodotto, lo scriba farebbe riferimento generico alle altre colture tipiche dell'Arsinoites.

4-6. La seconda voce è riferita ad un contadino il cui nome è andato purtroppo parzialmente perduto ([I]ππίαι Κλάδου, l. 4), attivo dal 35° al 33° anno. In questi righi l'analisi del papiro è resa particolarmente difficoltosa sia dalle condizioni fisiche del frammento sia da correzioni piuttosto confusionarie apportate dallo scriba ai suoi conti. Particolarmente pasticciano è il resoconto del 33° anno: egli prima somma i valori relativi ai prodotti agricoli generici (νγ, «53», l. 5), al sesamo (ις, «16», l. 6) e al ricino (γ για', «3 + 1/3 + 1/11», l. 6), ottenendo $72 + 1/3 + 1/11$ (οβ για', l. 6) per l'anno in questione, e un totale complessivo per i tre anni di $142 + 1/2 + 1/4$ (ρηβ λδ', l. 6). A questo punto però si rende conto di aver dimenticato di aggiungere al 33° anno la quota relativa al δι() ση(σάμου), equivalente a 12: inserisce quindi *supra lineam* il valore mancante e poi ricalcola i totali. Le sue correzioni sono molto disordinate: egli modifica le cifre in quelle corrette oppure barra quelle errate e riporta quelle giuste al di sopra. Nonostante questa confusione e le pessime

condizioni dell'inchiostro, dal momento che l'errore è stato generato dalla mancanza dell'imposta sul sesamo non è difficile ricostruire il testo: evidentemente il totale corretto per il 33^o anno doveva essere $84 + 1/3 + 1/11$ ($\pi\delta\gamma'\iota\alpha'$, l. 6), mentre quello complessivo finale ammontava di certo a 154 + 1/2 + 1/4 ($\rho\nu\delta\angle\delta'$, l. 6).

9-11. L'ultima entrata è relativa a Ptolemaios figlio di Ptolemaios, attivo tra il 35^o e il 32^o anno.

11. $\chi\circ(\rho\tau\circ\iota)$ $\sigma\pi\alpha\rho(\acute{\epsilon}\nu\tau\circ\iota)$ $\kappa\grave{\alpha}\iota\ldots\theta$: la stessa formula si ritrova anche nel PUL I 7. Purtroppo non si riesce a ricostruire la parola che segue il $\kappa\grave{\alpha}\iota$. Nel PUL I 7 infatti essa si trova in lacuna, mentre nel PUL I 8 risulta sfortunatamente illeggibile. È invece plausibile che l'abbreviazione $\sigma\pi\alpha\rho()$ si debba sciogliere in $\sigma\pi\alpha\rho(\acute{\epsilon}\nu\tau\circ\iota)$, «seminato».

12. $\mathfrak{o}\iota\acute{\iota}\rho\pi\acute{\iota}\varsigma$: sulla menzione dei sacerdoti cf. *supra*, p. 60.